

Consiglio d'amministrazione e Direzione aziendale Hochschulstr. 6 · 3000 Berna 65

Va a:

- Commissione del personale SI Bellinzona
Signor Gianni Frizzo
Casella postale 2599
6501 Bellinzona

- Sindacato del personale
dei trasporti SEV
Signori Giorgio Tuti/Manuel Avallone
Casella postale
3000 Berna 6

- Transfair
Signora Morena Carelle
Segretariato ticinese
Galleria 2
via Cantonale
6928 Manno

- UNIA
Signor Matteo Pronzini
Regione Ticino
Via Canonica 3
6900 Lugano

Berna, 28 novembre 2008

Decisione del Consiglio d'amministrazione delle FFS riguardo alla concentrazione di tutta la manutenzione pesante dei veicoli nel settore della Divisione Viaggiatori

Egregio rappresentante della commissione del personale dello SI Bellinzona
Egregi rappresentanti dei sindacati SEV, Transfair e UNIA

Vi informiamo con piacere sull'odierna decisione del Consiglio d'amministrazione delle FFS, riguardo all'integrazione organizzativa futura dello stabilimento industriale di Bellinzona (SIB).

Il Consiglio d'amministrazione ha deciso di raggruppare tutta la manutenzione pesante dei veicoli FFS e di insediarla nell'unità Viaggiatori. In questo modo lo SIB cambia all'interno dell'organizzazione FFS, passando dalla Divisione Merci (Cargo) alla Divisione Viaggiatori. Il passaggio operativo della gestione dal traffico merci a quello viaggiatori avverrà dal 1° gennaio 2009. La decisione è stata presa considerando le spiegazioni e i desideri dei partner sociali e della commissione del personale dello SI Bellinzona. A questo proposito l'ultimo incontro tra le FFS, la commissione del personale e i partner sociali ha avuto luogo questa mattina a Berna.

Ferrovie federali svizzere FFS

Consiglio d'amministrazione e Direzione aziendale

Hochschulstr. 6 · 3000 Berna 65

Telefono +41 (0) 51 220 53 22 · Fax +41 (0) 51 220 80 70 · thierry.lalive@sbb.ch · www.sbb.ch

Riassumiamo volentieri qui di seguito le nostre considerazioni. Il trasferimento dello SI Bellinzona dalla Divisione Cargo alla Divisione Viaggiatori consentirà la concentrazione estesa a tutte le FFS della manutenzione pesante del materiale rotabile. FFS Cargo può così concentrarsi sulle attività di trasporto delle merci e dunque sulle sue competenze fondamentali. Grazie al collegamento dei diversi stabilimenti industriali delle FFS nell'ambito della Divisione Viaggiatori, si delineano per Bellinzona miglioramenti e nuove opportunità sul mercato.

Nella sua decisione, il Consiglio d'amministrazione ha ponderato attentamente i seguenti tre punti.

1. Per lo SI di Bellinzona, le FFS vogliono un solido futuro. Le disposizioni adottate nel quadro della Tavola rotonda, sono vincolanti per tutti i settori delle FFS, indipendentemente dall'attribuzione dello stabilimento industriale di Bellinzona ad una Divisione.
2. Nel quadro della Tavola Rotonda diretta dal signor Steinegger si sono svolti importanti colloqui. Il catalogo delle domande della Commissione del personale è stato trattato nell'ambito dei contatti avuti a Bellinzona. Abbiamo dato grande importanza alle possibilità di avere un intenso scambio di opinioni con voi e di rispondere alle vostre domande.
3. Le consultazioni e i colloqui con i collaboratori dello SI Bellinzona, con le Commissioni del personale, con i partner sociali, nonché con i Cantoni Ticino e Grigioni, hanno avuto luogo sulla base delle regole concordate reciprocamente nel contratto collettivo di lavoro. Le prese di posizione sono state considerate e in diverse riunioni sono state discusse le domande in sospeso delle rappresentanze del personale. Alla Tavola rotonda del 18 novembre 2008, il passaggio delle officine è stato inoltre discusso in maniera approfondita.

Il Consiglio d'amministrazione delle FFS incarica la Direzione aziendale di rendere operativa la decisione, in base ai seguenti punti cardine.

1. Come è già stato stabilito nella Tavola rotonda del 18 novembre 2008 e confermato oggi, la FFS Cargo farà eseguire da FFS Divisione Viaggiatori, nell'unità SI di Bellinzona, la manutenzione pesante che le necessita (locomotive e carri merci) per il periodo di pianificazione fino al 2013. Il presupposto in questo senso è l'attuazione riuscita del programma d'azione 2010, concordato nel corso della Tavola rotonda. Anche altri settori (Viaggiatori e Infrastruttura) acquisteranno prestazioni di manutenzione pesante. Per aumentare in modo durevole la produttività dello SI Bellinzona, per il periodo dopo il 2010 sarà necessario introdurre tempestivamente ulteriori provvedimenti. In questo modo si gettano le basi per acquisire con successo ordini da parte di terzi, che sono indispensabili per il futuro dello SI di Bellinzona. Il Consiglio di amministrazione delle FFS è molto contento degli sforzi attivi di vendita intrapresi negli ultimi tempi.
2. Nel corso della Tavola rotonda del 14 maggio 2008 è stato stabilito che, nel primo semestre 2009, il gruppo di lavoro 3 presenterà la «Strategia della manutenzione dei veicoli FFS, orizzonte 2016», come base per le consultazioni, conformemente al CCL. Inoltre la documentazione specifica viene elaborata e presentata ai partecipanti della Tavola rotonda. I governi dei Cantoni Ticino e Grigioni saranno informati periodicamente riguardo alla situazione dei lavori. Nell'ambito dello sviluppo della strategia, bisogna elaborare varianti in cui almeno una parta dal mantenimento delle officine di Bellinzona nel loro ordine di grandezza attuale.

3. L'integrazione dello SI Bellinzona nel settore Viaggiatori comporta la trasformazione dei contratti di lavoro sulla base del CCL delle FFS anziché sulla base del CO. Il diritto acquisito viene garantito secondo le norme del CCL FFS. Lo SI Bellinzona sottostà alla BAR (regolamentazione specifica settoriale sulla durata del lavoro) di P-OP. La partecipazione del personale si orienta in base alle norme del CCL FFS (con riserva del punto 5 seguente).
4. Come primo provvedimento è necessario attuare senza indugio il programma d'azione 2010, concordato nel corso della Tavola rotonda. Il programma d'azione, come pure il passaggio alla Divisione Viaggiatori costituiscono una buona base per il futuro dello SI e della sede di Bellinzona.
5. Come ricordato dal signor Steinegger in occasione della Tavola rotonda del 18 novembre 2008, l'attuazione del programma d'azione viene discusso in modo paritetico nei sottogruppi del gruppo di lavoro 2 della Tavola rotonda. Se non c'è nessuna intesa, decide la linea, in base all'organizzazione e alla regolamentazione delle competenze delle Officine di Bellinzona. Restano riservati i diritti di partecipazione conformemente al CCL. Se nel corso dell'attuazione dovessero delinearsi differenze sistematiche o sorgere problemi nelle questioni centrali, sarà convocata la Tavola rotonda. Vi possiamo assicurare anche che vi esporremo in modo trasparente le basi decisionali per lo sviluppo ulteriore sul posto.

Il Consiglio di amministrazione e la Direzione aziendale si aspettano una regolare informazione riguardo ai progressi nell'ambito del programma d'azione 2010.

Inoltre le FFS si confrontano positivamente con l'idea del parco tecnologico nel trasporto su rotaia, in particolare per il traffico merci. Tuttavia la realizzazione dipende da misure politiche e per questo la politica deve assumersene la gestione. Nel quadro della pianificazione a medio termine, bisogna salvaguardare le opportunità che emergono dal Know-how e dagli impianti dello SI Bellinzona, per attività complementari all'odierna gamma di prestazioni.

Confermiamo le affermazioni espresse alla Tavola rotonda e ne assicuriamo espressamente l'osservanza. Grazie alla decisione odierna e grazie ai punti cardine che bisognerà rispettare per la concretizzazione dell'attuazione, gli scambi sono stati messi nella posizione giusta per entrare con successo sul mercato e garantire un futuro solido alle officine di Bellinzona, sotto il tetto delle FFS. Il Consiglio d'amministrazione della FFS SA è convinto che con questo ora ci sono i presupposti per concludere di comune accordo e con successo le Tavole rotonde nel corso della prima metà del 2009.

I progressi fatti nell'ambito della Tavola rotonda e la decisione di trasferire, dal punto di vista organizzativo, lo SIB alla Divisione Viaggiatori, costituiscono una base importante per l'ulteriore creazione di un clima di fiducia nei nostri clienti e per mantenere e potenziare gli ordini dei clienti. Grazie agli sforzi comuni, riusciremo a rendere le prestazioni più competitive e più conformi alle tendenze del mercato, in tempi che si prospettano economicamente più difficili.

Cordiali saluti

Dott. Thierry Lalive d'Epina
Presidente del Consiglio d'amministrazione

Andreas Meyer
CEO

Copia a:

- Repubblica e Cantone Ticino, Il Consiglio di Stato, Residenza governativa, 6501 Bellinzona
- Consiglio di stato del Canton Grigioni, Palazzo governativo, 7001 Coira
- Segretariato di stato per l'economia, Effingerstrasse 1, 3003 Berna
- Amministrazione federale delle finanze AFF, Bundesgasse 3, 3003 Berna
- Signora Benedicta Aregger, Public Affairs, Ufficio federale dei trasporti, 3003 Berna
(rappresentante del DATEC)
- Segretariato generale del DATEC, Bundeshaus Nord, 3003 Berna
- Direzione dell'Officina FFS Bellinzona, Viale Officina 18, 6500 Bellinzona
- Signor Franz Steinegger ex-consigliere nazionale, studio di avvocato e notaio, Dätwylerstrasse 4,
Casella postale, 6460
Altdorf
- Signor Dott. Maurice Campagna, Via Verdella 7, 6942 Savosa
- Signor Walter Häusermann, Häusermann Taskmanagement AG, General-Guisan-Quai 34, 8002
Zurigo